

# IMMULITE® 2000 Multi-Diluent 1

---

## English

---

**Intended Use:** For the on-board dilution of patient samples exceeding the calibration range of the indicated IMMULITE 2000 and IMMULITE 2500 assays. See the IMMULITE 2000 and IMMULITE 2500 Operator's Manual for an explanation of on-board dilution features.

Catalog Number: **L2M1Z**

**Use with IMMULITE 2000:** Cortisol (L2KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L2KDS), PAP (L2KPA), Progesterone (L2KPW), Total Testosterone (L2KTW), Total T3 (L2KT3), Total T4 (L2KT4) and Troponin I (L2KTI).

**Use with IMMULITE 2500:** Cortisol (L5KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L5KDS), PAP (L5KPA), Progesterone (L5KPW), Total Testosterone (L5KTW), Total T3 (L5KT3), Total T4 (L5KT4) and Troponin I (L5KSTI).

## Materials Supplied

One vial of concentrated (ready-to-use) processed, normal human serum, containing undetectable to low levels of cortisol, DHEA-SO<sub>4</sub>, PAP, progesterone, testosterone, total T3, total T4, and troponin I, with preservative. Storage: 30 days (after opening) at 2–8°C or for 6 months (aliquotted) at –20°C. Dispose of in accordance with applicable laws.

**L2M1Z:** 25 mL.

Barcode labels are provided for use with the diluent. Before use, place an appropriate label on a 16 × 100 mm test tube, so that the barcodes can be read by the on-board reader.

**L2M1Z:** 3 labels.

## Warnings and Precautions

For *in vitro* diagnostic use.

Multi-Diluent 1 is not intended for use in linearity or sensitivity studies, but rather for the dilution of patient samples that exceed the calibration range of the assay.

Follow universal precautions, and handle all components as if capable of transmitting infectious agents. Source materials derived from human blood were

tested and found nonreactive for syphilis; for antibodies to HIV 1 and 2; for hepatitis B surface antigen; and for antibodies to hepatitis C.

Sodium azide, at concentrations less than 0.1 g/dL, has been added as a preservative. On disposal, flush with large volumes of water to prevent the buildup of potentially explosive metal azides in lead and copper plumbing.

## Technical Assistance

For technical assistance, contact your National Distributor.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

The Quality System of Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. is certified to ISO 13485:2003.

---

## Dansk

---

### IMMULITE 2000 Multifortyndingsvæske 1

**Anvendelsesområde:** Til fortynding i instrumentet af patientprøver, der ligger uden for kalibreringsområdet for de angivne IMMULITE 2000 og IMMULITE 2500 -analyser. Se brugermanualen til IMMULITE 2000 og IMMULITE 2500 for information om fortynding i instrumentet.

Katalognummer: **L2M1Z**

**Anvendes med IMMULITE 2000:** Cortisol (L2KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L2KDS), PAP (L2KPA), Progesteron (L2KPW), Total Testosteron (L2KTW), Total T3 (L2KT3), Total T4 (L2KT4) og Troponin I (L2KTI).

**Anvendes med IMMULITE 2500:** Cortisol (L5KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L5KDS), PAP (L5KPA), Progesteron (L5KPW), Total Testosteron (L5KTW), Total T3 (L5KT3), Total T4 (L5KT4) og Troponin I (L5KSTI).

### Medfølgende materiale

Én flaske koncentreret, behandlet, normalt human serum (klar til brug) indeholdende et niveau af cortisol, DHEA-SO<sub>4</sub>, PAP, progesteron, testosteron, total T3, total T4

og troponin I, som er under detektionsgrænsen eller meget lavt, tilsat konserveringsmiddel. Opbevaring: 30 dage (efter åbning) ved 2–8°C eller i 6 måneder (udportioneret) ved –20°C. Bortskaffes i henhold til gældende lovgivning.

**L2M1Z:** 25 ml

Stregkodeetiketter medfølger til brug sammen med fortyndingsvæsken. Før brug placeres en stregkodeetiket på et 16 x 100 mm prøverør, således at stregkoden kan læses af instrumentets stregkodelæser.

**L2M1Z:** 3 stregkodeetiketter

## Advarsler og forholdsregler

Til brug ved *in vitro* diagnostik.

Multifortyndingsvæske 1 er ikke beregnet til brug i linearitets- eller sensitivitetsstudier, men til fortynding af patientprøver, der ligger uden for metodens kalibreringsområde.

Følg generelle forholdsregler, og sørg for, at alle komponenter behandles som potentielle smitekilder. Anvendt kildemateriale fra humant blod blev analyseret og viste sig at være ikke-reaktivt for syfilis, for antistoffer mod HIV 1 og 2, for hepatitis B overfladeantigen og for antistoffer mod hepatitis C.

Natriumazid < 0,1 g/dl er tilsat som konserveringsmiddel. Ved kassation af reagens efterskylles med store mængder vand for at undgå ophobning af potentielt eksplosive metalazider i bly- og kobberafløbsrør.

## Teknisk support

Kontakt den nationale distributør for teknisk support.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

Kvalitetssystemet for Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. er registreret ifølge ISO 13485:2003.

---

## Eesti

---

### IMMULITE 2000 multilahjendi 1

**Kasutamisetstarve:** Ette nähtud vastavate IMMULITE 2000 ja IMMULITE

2500 analüüside kalibreerimisvahemikku ületavate patsiendiproovide lahjendamiseks analüsaatori poolt. Selgituste saamiseks analüsaatorisisesse lahjenduse võimaluste kohta vaadake IMMULITE 2000 ja IMMULITE 2500 kasutusjuhendit.

Kataloogi number: **L2M1Z**

#### Kasutage koos IMMULITE 2000:

Kortisool (L2KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L2KDS), PAP (L2KPA), progesteron (L2KPW), testosteroon (L2KTW), Üld T3 (L2KT3), Üld T4 (L2KT4) ja troponiin I (L2KTI).

#### Kasutage koos IMMULITE 2500:

Kortisool (L5KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L5KDS), PAP (L5KPA), progesteron (L5KPW), Total testosteroon (L5KTW), Üld T3 (L5KT3), Üld T4 (L5KT4) ja troponiin I (L5KSTI).

## Tarnitavad komponendid

Üks viaal sisaldab kontsentreeritud töödeldud seerumit, mis sisaldab mittemääratavates kuni madalatel tasemetel avastatavat kortisooli, DHEA-SO<sub>4</sub>, PAP-i, progesterooni, testosterooni, kogu T3, kogu T4 ja troponiini, koos konservandiga. Säilitamine: 30 päeva (pärast avamist) temperatuuril 2–8°C või 6 kuud (osadeks jaotatuna) temperatuuril –20°C. Utiliseerimine peab toimuma vastavalt kehtivatele seadustele.

**L2M1Z:** 25 mL

Koos lahjendiga tuleb kasutada komplektis olevaid triipkoode. Enne kasutamist kinnitage triipkood 16 x 100 mm proovilahjendi katsutitele, nii et triipkoode oleks võimalik lugeda IMMULITE 2000 triipkoodilugejaga.

**L2M1Z:** 3 triipkoodi silti

## Hoiatused ja ettevaatusabinõud

*In vitro* diagnostiliseks kasutamiseks.

Multilahjendi 1 ei ole ette nähtud kasutamiseks lineaarsuse või tundlikkuse uuringutes, vaid pigem analüüsi kalibreerimisvahemikku ületavate patsiendiproovide lahjendamiseks.

Jälgige universaalseid ettevaatusabinõusid. Kõikidesse patsiendiproovidesse tuleb suhtuda kui potentsiaalselt infitseeritud materjalidesse. Inimverest pärinevaid ja antud testikomplektis kasutatavaid komponente on testitud süüfilise, HIV 1 ja

HIV 2 antihepatīti, B-hepatīti  
pinnaantigēni ja C-hepatīti antihepatīti  
suhtes ning kõik need uuringud on  
osutunud negatīvi.

Konservandina on lisatud naatriumasiidi  
kontsentratsiooni vahemikku 0,1 g/dL.  
Reagenti utiliseerimisel tuleb seda uhta  
suure hulga veega, et ära hoida  
potentsiaalselt plahvatusohtlike  
metallasiidide kogunemist pliist või vase  
kanalisatsioonitorustikku.

## Klienditugi

Tehnilise abi saamiseks, võtke ühendust  
oma müügiesindusega.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd.  
kvaliteedisüsteem omab sertifitseeritud ISO  
13485:2003.

---

## Latviski

---

### IMMULITE 2000 Multidiluent 1

**Pielietojums:** Pacientu paraugu  
automātiskai atšķaidīšanai, kuri  
neiekļaujas kalibrācijas diapazonā, veicot  
izmeklēšanu ar zemāk minētajiem  
IMMULITE 2000 un IMMULITE 2500  
testiem. Skatīt IMMULITE 2000 un  
IMMULITE 2500 Operatora rokasgrāmatu,  
kur izskaidrota automātiskā atšķaidīšana.

Kataloga numurs: **L2M1Z**

**Lietošana ar IMMULITE 2000:** Kortizols  
(L2KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L2KDS), PAP  
(L2KPA), Progesterons (L2KPW),  
Kopējais testosterons (L2KTW), Kopējais  
T3 (L2KT3), Kopējais T4 (L2KT4) un  
Troponīns I (L2KTI).

**Lietošana ar IMMULITE 2500:** Kortizols  
(L5KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L5KDS), PAP  
(L5KPA), Progesterons (L5KPW),  
Kopējais testosterons (L5KTW), Kopējais  
T3 (L5KT3), Kopējais T4 (L5KT4) un  
Troponīns I (L5KSTI).

### Testa komplekts

Viena pudelīte koncentrēta (gatava  
lietošanai) apstrādāta normāla cilvēku  
seruma, kas nenosakāmā līdz zemā  
līmenī satur kortizolu, DHEA-SO<sub>4</sub>, PAP,  
progesteronu, testosteronu, kopējo T3,

kopējo T4, un troponīnu I, ar konservantu.  
Uzglabāšana: 30 dienas (pēc atvēršanas)  
2–8°C vai 6 mēnešus (alīkvotas) –20°C.  
Utilizēt saskaņā ar spēkā esošajiem  
noteikumiem.

**L2M1Z:** 25 mL.

Svītrkodu uzlīmes pirms diluenta  
lietošanas uzlīmēt uz 16x100 mm testa  
stobriņiem tā, lai varētu nolasīt svītrkodu.

**L2M1Z:** 3 uzlīmes.

## Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

Tikai *in vitro* diagnostikai.

Multidiluentu 1 nav paredzēts lietot  
linearitātes un jutīguma pētījumos, bet ir  
paredzēts lietot to pacientu paraugu  
automātiskai atšķaidīšanai, kuri  
neiekļaujas kalibrācijas diapazonā.

Strādājot ar reaģentiem, ievērot vispārējos  
piesardzības pasākumus, rīkoties ar tiem  
kā ar potenciāli infekciozu materiālu. No  
cilvēku asinīm iegūtie izejmateriāli ir rūpīgi  
testēti un apstiprināti kā nereaktīvi uz  
sifilisa izraisītāju, antivielām pret HIV 1 un  
HIV 2, uz hepatīta B vīrusa antigēnu un  
antivielām pret hepatītu C.

Atsevišķi komponenti var saturēt nātrija  
azīdu (mazāk kā 0,1 g/dL). Mazgājot,  
skalot ar lielu ūdens daudzumu, lai  
novērstu potenciāli eksplozīvo metālu  
azīdu veidošanos svina un vara  
caurulvadu sistēmās.

## Tehniskais atbalsts

Tehnisku jautājumu risināšanai  
kontaktēties ar vietējo izplatītāju.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd.  
kvalitātes sistēmai ir ISO 13485:2003 sertifikāts.

---

## Lietuviškai

---

### IMMULITE 2000 Multi-Skiediklis 1

**Paskirtis:** automatiniam pacientų mėginių,  
kurių reikšmės nepatenka į žemiau  
nurodytų IMMULITE 2000 ir IMMULITE  
2500 tyrimų kalibracijos intervalą,  
skiedimui. Automatinio skiedimo aprašymą

rasite IMMULITE 2000 ir IMMULITE 2500 vartotojo instrukcijoje.

Katalogo Numeris: **L2M1Z**.

**Naudojamas su šiais IMMULITE 2000 tyrimais:** Kortizolis (L2KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L2KDS), PAP (L2KPA), Progesteronas (L2KPW), Bendras Testosteronas (L2KTW), Bendras T3 (L2KT3), Bendras T4 (L2KT4) ir Troponinas I (L2KTI).

**Naudojamas su šiais IMMULITE 2500 tyrimais:** Kortizolis (L5KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L5KDS), PAP (L5KPA), Progesteronas (L5KPW), Bendras Testosteronas (L5KTW), Bendras T3 (L5KT3), Bendras T4 (L5KT4) ir Troponinas I (L5KSTI).

## Pateikiamos priemonės

Buteliukas koncentruoto (paruošto naudojimui), perdirbto sveiko žmogaus serumo, turinčio neaptinkamą arba labai mažą kortizolio, DHEA-SO<sub>4</sub>, PAP, progesterono, testosterono, bendro T3, bendro T4 ir troponino I koncentraciją, su konservantu. Saugojimas: 2–8°C temperatūroje stabilus 30 dienų nuo atidarymo arba 6 mėnesius (išpilstytas mažais kiekiais) užšaldžius iki –20°C. Utilizuokite vadovaudamiesi galiojančiais įstatymais.

**L2M1Z:** 25 ml.

Naudojimui su skiedikliu pateikiami brūkšninio kodo lipdukai. Prieš naudojimą ant 16 × 100 mm tyrimo mėgintuvėlių užklijuokite reikiamus lipdukus, kad brūkšninius kodus galėtumėte nuskaityti analizatoriuje esantis skaitytuvas.

**L2M1Z:** 3 lipdukai.

## Perspėjimai ir atsargumo priemonės

Diagnostiniam naudojimui *in vitro*.

Multi-Skiediklis 1 neskirtas naudojimui linijškumo ir jautrumo studijose, bet pacientų mėginių, kurių reikšmės nepatenka į tyrimo kalibracijos intervalą, skiedimui.

Laikykites darbo saugos taisyklių. Su visais komponentais elkitės kaip su medžiagomis, galinčiomis perduoti infekciją. Medžiagos, gautos iš žmogaus kraujo, buvo patikrintos – nustatyta, kad jos nereaktyvios sifiliui, ŽIV 1 ir 2 antikūnams, hepatito B paviršiniui antigenui ir hepatito C antikūnams.

Kaip konservantas buvo panaudotas mažesnės nei 0,1 g/dl koncentracijos natrio azidas. Utilizuodami nuplaukite dideliu kiekiu vandens siekiant apsaugoti nuo potencialiai sprogių metalo azidų susikaupimo švininiuose ir variniuose vamzdžiuose.

## Techninė Pagalba

Dėl techninės pagalbos, susisiekite su vietiniu atstovu.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd.  
kokybės sistema sertifikuota pagal  
ISO 13485:2003.

---

## Norsk

---

### Multi-fortynningsvæske 1

**Anvendelsesområde:** For ombord fortynning av pasientprøver med verdier som overskrider arbeidsområdet for de angitte IMMULITE 2000- og IMMULITE 2500-analysene. Se brukermanualen for IMMULITE 2000 og IMMULITE 2500 hvis du ønsker mer informasjon om fortynning ombord funksjonene.

**Katalognummer: L2M1Z**

**For bruk med IMMULITE 2000:** Kortisol (L2KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L2KDS), PAP (L2KPA), Progesteron (L2KPW), Totaltestosteron (L2KTW), Total T3 (L2KT3), Total T4 (L2KT4) og Troponin I (L2KTI).

**For bruk med IMMULITE 2500:** Kortisol (L5KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L5KDS), PAP (L5KPA), Progesteron (L5KPW), Totaltestosteron (L5KTW), Total T3 (L5KT3), Total T4 (L5KT4) og Troponin I (L5KSTI).

### Materiale som følger med

En flaske konsentrert (bruksklart), bearbeidet normalt humant serum som inneholder ikke-detekterbare til lave nivåer av kortisol, DHEA-SO<sub>4</sub>, PAP, progesteron, testosteron, total T3, total T4 og troponin I, tilsatt konserveringsmiddel. Oppbevaring: 30 dager (etter åpning) ved 2–8°C, eller 6 måneder (porsjonert) ved -20°C. Destrueres i henhold til gjeldende lover og

forskrifter.

**L2M1Z:** 25 ml

Streckkodeetiketter följer med för bruk sammen med fortynningsväsken. Før bruk festes en etikett på reagensrøret (16 × 100 mm), slik at strekkoden kan leses av strekkodeleseren.

**L2M1Z:** 3 etiketter

## Advarsler og forholdsregler

Kun for diagnose *in vitro*.

Multi-fortynningsvæske 1 skal ikke brukes ved linearitets- eller sensitivitetsstudier, men ved fortynning av pasientprøver med verdier som overskrider arbeidsområdet til analysen.

Følg generelle forsiktighetsregler, og håndter alle komponenter som om de var smittefarlige. Kildemateriale fra humant blod er blitt testet og funnet negativt for syfilis, antistoffer mot HIV 1 og 2, hepatitt B-overflateantigen og antistoffer mot hepatitt C.

Natriumazid i konsentrasjoner under 0,1 g/dl er tilsatt som konserveringsmiddel. Ved avhending direkte i avløp, skyll med store mengder vann for å hindre utvikling av potensielt eksplosive metallazider i bly- og kobberør.

## Teknisk support

For kundesøtte, vennligst ta kontakt med lokal teknisk service eller din forhandler.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

Produsert av Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. under kvalitetssystemet ISO 13485:2003.

---

## Svenska

---

### IMMULITE 2000 Multi-Spädningsvätska 1

**Avsedd Användning:** För spädnings av patientprover ombord som överstiger kalibreringsintervallet indikerade i IMMULITE 2000 och IMMULITE 2500 analyser. Se IMMULITE 2000 och IMMULITE 2500:s operatörsmanual för en förklaring av automatisk spädnings.

Katalognummer: **L2M1Z**

**Använd med IMMULITE 2000:** Kortisol (L2KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L2KDS), PAP (L2KPA), Progesteron (L2KPW), Totalt Testosteron (L2KTW), Totalt T3 (L2KT3), Totalt T4 (L2KT4) och Troponin I (L2KTI).

**Använd med IMMULITE 2500:** Kortisol (L5KCO), DHEA-SO<sub>4</sub> (L5KDS), PAP (L5KPA), Progesteron (L5KPW), Totalt Testosteron (L5KTW), Totalt T3 (L5KT3), Totalt T4 (L5KT4) och Troponin I (L5KSTI).

## Medföljande material

En flaska med koncentrerat (färdig att använda) normalt humant serum, innehållande icke påvisbara till låga nivåer av kortisol, DHEA-SO<sub>4</sub>, PAP, progesteron, testosteron, totalt T3, totalt T4, och troponin I, med konserveringsmedel. Förvaring: 30 dagar (efter öppnande) vid 2–8°C eller i 6 månader (portionerad) vid –20°C. Kassera i enlighet med gällande lagar.

**L2M1Z:** 25 mL

Streckkodsetiketter medföljer för användning till spädningsvätskan. Före användning, placera korrekt etikett på ett 16 × 100 mm-rör, så att streckkoderna kan läsas av streckkodsläsaren.

**L2M1Z:** 3 labels

## Varningar och försiktighetsåtgärder

För *in vitro* diagnostisk användning.

Multi-spädningsvätska 1 är ej avsedd för studier av linjäriteten eller sensitiviteten utan snarare för spädnings av patientprover som överskrider metodens kalibreringsintervall.

Följ allmänna försiktighetsåtgärder, och hantera alla komponenter som potentiellt smittobärande. Källmaterial från humant blod testades och var icke-reaktivt för syfilis, för antikroppar mot HIV 1 och 2, för hepatit B ytantigen och för antikroppar mot hepatit C.

Natriumazid, med en koncentration mindre än 0,1 g/dL, är tilsatt som konserveringsmedel. Vid kassering, spola stora mängder vatten för att undvika bildande av potentiellt explosiva metallazider i bly- och kopparrörledningar.

## Teknisk hjälp

Utanför Sverige, kontakta din nationella distributör.

[www.siemens.com/diagnostics](http://www.siemens.com/diagnostics)

Kvalitetssystemet för Siemens Healthcare Diagnostics Products Ltd. är certifierat enligt ISO 13485:2003.

IMMULITE® is a trademark of Siemens Healthcare Diagnostics.

©2010 Siemens Healthcare Diagnostics Inc. All rights reserved.

Origin: UK



Siemens Healthcare  
Diagnostics Products Ltd.  
Llanberis, Gwynedd LL55 4EL  
United Kingdom



2010-12-14

PINL2M1Z – 5 {13}

### Changes in this Edition:

cc#EU20198: Changed the product code for the IMMULITE 2500 Troponin I assay from L5KTI to L5KSTI.

## Understanding the Symbols

Understanding the Symbols	<b>En</b> English
Symbolforklaring	<b>Da</b> Dansk
Sümbolite seletus	<b>Et</b> Eesti
Simbolu skaidrojumi	<b>Lv</b> Latviski
Kaip supracsti simbolius	<b>Lt</b> Lietuviškai
Forklaring av symboler	<b>No</b> Norsk
Teckenforklaring	<b>Sv</b> Svenska

The following symbols may appear on the product labeling: / Følgende symboler kan forekomme på produktmærkningen: / Toote siltidel võivad olla järgmised sümbolid: / Uz produktu uzlīmēm var parādīties sekojoši simboli: / Produktų etiketėse gali pasitaikyti šie simboliai: / Følgende symboler kan stå på produktmerkingen: / Føljande symboler kan förekomma på produktetiketten:



### Symbol Definition

**En:** In vitro diagnostic medical device  
**Da:** Medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik  
**Et:** In vitro diagnostika meditsiiniline seade  
**Lv:** Medicīniska iekārta in vitro diagnostikai  
**Lt:** In vitro diagnostinis medicininis prietaisas  
**No:** Medisinsk utstyr til in vitro diagnostisk  
**Sv:** Medicinsk utrustning för in vitro-diagnostik



**En:** Catalog Number  
**Da:** Katalognummer  
**Et:** Kataloogi number  
**Lv:** Kataloga numurs  
**Lt:** Katalogo numeris  
**No:** Katalognummer  
**Sv:** Katalognummer



**En:** Manufacturer  
**Da:** Producent  
**Et:** Tootja  
**Lv:** Ražotājs  
**Lt:** Gamintojas  
**No:** Produsent  
**Sv:** Tillverkare



**En:** Authorized Representative in the European Community  
**Da:** Autoriseret repræsentant i EF  
**Et:** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses  
**Lv:** Autorizēts pārstāvis Eiropas Savienībā  
**Lt:** Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje  
**No:** Autorisert representant i EU  
**Sv:** Auktoriserad representant inom europeiska gemenskapen



**En:** CE Mark  
**Da:** CE-mærke  
**Et:** CE märk  
**Lv:** CE zīme  
**Lt:** CE ženklas  
**No:** CE-merke  
**Sv:** CE-märke



### Symbol Definition

**En:** CE Mark with identification number of notified body  
**Da:** CE-mærke og identifikationsnummer for bemyndiget organ  
**Et:** CE mærk koos volitatud asutuse identifitseerimisnumbriga  
**Lv:** CE zīme ar reģistrācijas organizācijas identifikācijas numuru  
**Lt:** CE ženklas su notifikuotosios įstaigos identifikaciniu numeriu  
**No:** CE-merke med ID-nummer for teknisk kontrollorgan  
**Sv:** CE-märke med identifieringsnummer på tillståndsmyndighet



**En:** Consult instructions for use  
**Da:** Se den medfølgende brugsanvisning  
**Et:** Kasutamiseks tutvu juhendiga  
**Lv:** Skatīt lietošanas instrukcijas  
**Lt:** Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis  
**No:** Se bruksanvisningen  
**Sv:** Läs igenom användarinstruktionerna



**En:** Caution! Potential Biohazard  
**Da:** Advarsel! Potentielt biologisk smittefare  
**Et:** Hoiatus! Võimalik bioloogiline oht  
**Lv:** Uzmanību! Potenciāli bioloģiski bīstams  
**Lt:** Atsargiai! Biologiškai pavojingos medžiagos  
**No:** Forsiktig! Potensielt biologisk smittefare  
**Sv:** Viktigt! Potentielt biologisk smittorisk



**En:** Temperature limitation (2–8°C)  
**Da:** Temperaturbegrænsning (2–8°C)  
**Et:** Temperatuuride vahemik (2–8°C)  
**Lv:** Temperatūras diapazons (2–8°C)  
**Lt:** Temperatūros ribos (2–8°C)  
**No:** Temperaturgrense (2–8°C)  
**Sv:** Förvaringstemperatur (2–8°C)



### Symbol Definition

**En:** Upper limit of temperature ( $\leq -20^{\circ}\text{C}$ )  
**Da:** Øvre temperaturgrænse ( $\leq -20^{\circ}\text{C}$ )  
**Et:** Temperatuuri ülemine piir ( $\leq -20^{\circ}\text{C}$ )  
**Lv:** Temperatūras augšējā robeža ( $\leq -20^{\circ}\text{C}$ )  
**Lt:** Viršutinė temperatūros riba ( $\leq -20^{\circ}\text{C}$ )  
**No:** Øvre temperaturgrense ( $\leq -20^{\circ}\text{C}$ )  
**Sv:** Högsta temperatur ( $\leq -20^{\circ}\text{C}$ )



**En:** Lower limit of temperature ( $\geq 2^{\circ}\text{C}$ )  
**Da:** Nedre temperaturgrænse ( $\geq 2^{\circ}\text{C}$ )  
**Et:** Temperatuuri alumine piir ( $\geq 2^{\circ}\text{C}$ )  
**Lv:** Temperatūras apakšējā robeža ( $\geq 2^{\circ}\text{C}$ )  
**Lt:** Apatinė temperatūros riba ( $\geq 2^{\circ}\text{C}$ )  
**No:** Nedre temperaturgrense ( $\geq 2^{\circ}\text{C}$ )  
**Sv:** Lågsta temperatur ( $\geq 2^{\circ}\text{C}$ )



**En:** Do not freeze ( $> 0^{\circ}\text{C}$ )  
**Da:** Må ikke nedfryses ( $> 0^{\circ}\text{C}$ )  
**Et:** Mitte külmutada ( $> 0^{\circ}\text{C}$ )  
**Lv:** Nesaldēt ( $> 0^{\circ}\text{C}$ )  
**Lt:** Neužšaldykite ( $> 0^{\circ}\text{C}$ )  
**No:** Må ikke fryse ( $> 0^{\circ}\text{C}$ )  
**Sv:** Får ej fryses ( $> 0^{\circ}\text{C}$ )



**En:** Do not reuse  
**Da:** Må ikke genbruges  
**Et:** Mitte taaskasutada  
**Lv:** Nelietot atkārtoti  
**Lt:** Pakartotinai nenaudoti  
**No:** Ikke til gjenbruk  
**Sv:** Återanvänd ej



**En:** Keep away from sunlight  
**Da:** Undgå direkte sollys  
**Et:** Hoida päikesevalguse eest  
**Lv:** Izvairīties no saules staru iedarbības  
**Lt:** Saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių  
**No:** Unngå direkte sollys  
**Sv:** Skyddas mot solljus



**En:** Batch code  
**Da:** Batchkode  
**Et:** Partiinumber  
**Lv:** Partija  
**Lt:** Partijos kodas  
**No:** Lotnummer  
**Sv:** Tillverkningskod



### Symbol Definition

**En:** Contains sufficient for (n) tests  
**Da:** Indeholder tilstrækkeligt til (n) test  
**Et:** Sisaldab piisavalt materjali (n) analüüsi jaoks  
**Lv:** Saturs pietiekams (n) testiem  
**Lt:** Turinio užtenka (n) tyrimų  
**No:** Inneholder nok til (n) analyser  
**Sv:** Räcker till (n) antal tester

2008-01

**En:** Date format (year-month)  
**Da:** Datoformat (år-måned)  
**Et:** Kuupäeva formaat (aasta-kuu)  
**Lv:** Datuma formāts (gads-mēnesis)  
**Lt:** Datos formatas (metai-mėnuo)  
**No:** Datoformat (år-måned)  
**Sv:** Datumformat (år-månad)



**En:** Use by  
**Da:** Anvendes før  
**Et:** Kasutada kuni  
**Lv:** Izlietot līdz  
**Lt:** Naudotinas iki  
**No:** Bruk før  
**Sv:** Utgångsdatum



**En:** Harmful  
**Da:** Sundhedsskadelig  
**Et:** Ohtlik  
**Lv:** Kaitīgs  
**Lt:** Pavojinga  
**No:** Skadelig  
**Sv:** Hälsoskadelig



**En:** Corrosive  
**Da:** Ætsende  
**Et:** Söövitav  
**Lv:** Kodīgs  
**Lt:** Ėdi  
**No:** Etsende  
**Sv:** Frätande



**En:** Toxic  
**Da:** Giftig  
**Et:** Toksiline  
**Lv:** Toksisks  
**Lt:** Toksiška  
**No:** Giftig  
**Sv:** Giftig



**En:** Dangerous for the environment  
**Da:** Miljøfarlig  
**Et:** Keskonnale ohtlik  
**Lv:** Bīstams apkārtējai videi  
**Lt:** Pavojinga aplinkai  
**No:** Miljøfarlig  
**Sv:** Miljöfarlig

### Symbol Definition

#### BEAD PACK

**En:** Bead Pack  
**Da:** Kuglebeholder  
**Et:** Kuulide konteiner  
**Lv:** Lodišu Paka  
**Lt:** Rutuliukų paketas  
**No:** Kulepakning  
**Sv:** Kulkassett

#### TEST UNIT

**En:** Test Unit  
**Da:** Testenheder  
**Et:** Testüksus  
**Lv:** Testvienības  
**Lt:** Tyrimo indeliai  
**No:** Testenheter  
**Sv:** Testenheter

#### REAG WEDGE

**En:** Reagent Wedge  
**Da:** Reagensbeholder  
**Et:** Reagenti konteiner  
**Lv:** Reagentu Konteiners  
**Lt:** Reagento indelis  
**No:** Reagensbeholder  
**Sv:** Reagensförpackning

#### REAG WEDGE A

#### REAG WEDGE B

#### REAG WEDGE D

#### ADJUSTOR

**En:** Adjustor  
**Da:** Justeringsopløsning  
**Et:** Kalibraator  
**Lv:** Kalibrators  
**Lt:** Kalibratorius  
**No:** Justerer  
**Sv:** Justerare

#### ADJUSTOR L

**En:** Adjustor, low  
**Da:** Justeringsopløsning, lav  
**Et:** Kalibraator, madal  
**Lv:** Kalibrators, low  
**Lt:** Kalibratorius, žemas  
**No:** Justerer, lav  
**Sv:** Justerare, låg

#### ADJUSTOR H

**En:** Adjustor, high  
**Da:** Justeringsopløsning, høj  
**Et:** Kalibraator, kõrge  
**Lv:** Kalibrators, high  
**Lt:** Kalibratorius, aukštas  
**No:** Justerer, høy  
**Sv:** Justerare, hög



## Symbol Definition

### ADJUSTOR AB

**En:** Adjustor Antibody  
**Da:** Justeringsopløsningsantistof  
**Et:** Kalibraator-antikeha  
**Lv:** Antivielas Pret Kalibratoriem  
**Lt:** Kalibratoriaus antikūnai  
**No:** Justerer- antistoff  
**Sv:** Justerarantikropp

### DIL

**En:** Sample Diluent  
**Da:** Fortyndingsvæske til prøver  
**Et:** proovilahjendaja  
**Lv:** Paraugu Diluents  
**Lt:** Mėginių skiediklis  
**No:** Fortynningsvæske  
**Sv:** Spädningsväska

### CONTROL

**En:** Control  
**Da:** Kontrol  
**Et:** Kontrollmaterjal  
**Lv:** Kontrole  
**Lt:** Kontrolė  
**No:** Kontroll  
**Sv:** Kontroll

### CONTROL 1

### CONTROL 2

### CONTROL 3

### CONTROL +

**En:** Positive Control  
**Da:** Positiv kontrol  
**Et:** Positiivne kontrollmaterjal  
**Lv:** Pozitīvā kontrole  
**Lt:** Teigiamā kontrolė  
**No:** Positiv kontroll  
**Sv:** Positiv kontroll

### CONTROL + L

**En:** Low Positive Control  
**Da:** Positiv kontrol i lav koncentration  
**Et:** Madal positiivne kontrollmaterjal  
**Lv:** Vāji pozitīvā kontrole  
**Lt:** Silpnai teigiama kontrolė  
**No:** Lav positiv kontroll  
**Sv:** Låg positiv kontroll

### CONTROL -

**En:** Negative Control  
**Da:** Negativ kontrol  
**Et:** Negatiivne kontrollmaterjal  
**Lv:** Negatīvā kontrole  
**Lt:** Neigiama kontrolė  
**No:** Negativ kontroll  
**Sv:** Negativ kontroll

## Symbol Definition

### CONTROL AB

**En:** Control Antibody  
**Da:** Kontrolantistof  
**Et:** Kontroll antikeha  
**Lv:** Antivielas pret Kontrolēm  
**Lt:** Kontrolės antikūnai  
**No:** Kontroll-antistoff  
**Sv:** Kontrollantikropp

### PRE A

### PRE B

**En:** Pretreatment Solution  
**Da:** Forbehandlingsopløsning  
**Et:** Eeltöötlu lahus  
**Lv:** Pirmapstrādes šķīdums  
**Lt:** Paruošimo tirpalas  
**No:** Forbehandlingsløsning  
**Sv:** Förbehandlingslösning

### DITHIOHREITOL

**En:** Dithiothreitol Solution  
**Da:** Dithiothreitol-opløsning  
**Et:** Ditiotreitololahus  
**Lv:** Ditiotreitola šķīdums  
**Lt:** Ditiotreitolio tirpalas  
**No:** Ditiotreitol løsning  
**Sv:** Ditiotreitolöslösning

### BORATE-KCN BUF

**En:** Borate-KCN Buffer Solution  
**Da:** Borat-KCN-bufferopløsning  
**Et:** Borate-KCN puhverlahus  
**Lv:** Borātu-KCN buferšķīdums  
**Lt:** Boro-KCN buferio tipalas  
**No:** Borat-KCN buffer  
**Sv:** Borat-KCN buffertlösning